

منهج تعليم اللغة العربية
(دراسة حالات في معهد النقاية سومنب ومعهد دار العلوم باميكاسان)

بحث تكميلي
مقدم لاستيفاء الشروط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد

خزيمة

رقم القيد: F12618273

قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا

٢٠٢٠

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : خزيمة
رقم القيد : F12618273
المرحلة : الماجستير
الجهة : كلية الدراسات العليا لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا.
عنوان البحث : منهج تعليم اللغة العربية (دراسة حالات في معهد النقاية سومب
ومعهد دار العلوم باميكاسان)

أقر بأن هذا البحث التكميلي بكافة أجزائه أحضرته من بحثي وكتبته بنفسي إلا مواضع منقولة
عزوت إلى مصادره.
هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باميكاسان، ١٠ يوليو ٢٠٢٠

الطالبة المقررة
خزيمة
٦٠٠٠
ENAM RUPIAH
C9867AHF541081614
METERAI
TEMPEL

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد الدراسات العليا بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفقيش، والبحث والتصحيح، نرى أن البحث التكميلي للطالبة بـ :

اسم : خزيمة

رقم القيد : F12618273

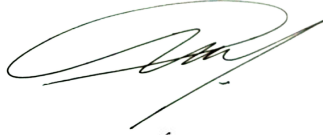
عنوان البحث : منهج تعليم اللغة العربية (دراسة حالات في معهد النقاية سومنب ومعهد دار العلوم باميكاسان)

واف للشروط المطلوبة، وهي مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على شهادة الماجستير في تعليم اللغة العربية (M.Pd) بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. وأن يقدم هذا البحث التكميلي في مجلس المناقشة في الوقت المقرر. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

سورابايا، ١٠ يوليو ٢٠٢٠

المشرف الأول

المشرف الثاني



د. مروان أحمد توفيق

رقم التوظيف:

NIP.198503142015031003



د. جونيدي

رقم التوظيف:

NIP.196512241997031001

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة المقدمة من الطالبة خزيمة في ٢٧ يوليو ٢٠٢٠

أمام لجنة المناقشة التي تتكون من:

- ١- المناقش الأول : الأستاذ الدكتور نصر الدين الماجستير
(.....)
- ٢- المناقش الثاني : الأستاذ الدكتور كمال يوسف الماجستير
(.....)
- ٣- المشرف الأول : الأستاذ الدكتور جنيدي الماجستير
(.....)
- ٤- المشرف الثاني : الأستاذ الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير
(.....)

سورابايا، ٧ أغسطس ٢٠٢٠



مدير كلية الدراسات

الأستاذ الدكتور أسودي

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : KHOZAIMAH
NIM : F12618273
Fakultas/Jurusan : Pascasarjana / PBA
E-mail address : aiemarizal88@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Skripsi ☒ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

منهج تعليم اللغة العربية

(دراسة حالات في معهد النقاية سومنب ومعهد دار العلوم باميكاسان)

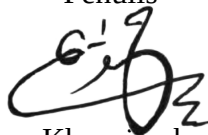
beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 05 Agustus 2020

Penulis


(Khozaimah)

ملخص البحث

خزيمه. ٢٠٢٠. منهج تعليم اللغة العربية

(دراسة حالات في معهد النقاية سومنب ومعهد دار العلوم باميكاسان)

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة منهج تعليم اللغة العربية، تطبيقه، مزاياه ونقصانه في معهد النقاية سومنب ومعهد دار العلوم باميكاسان. باستخدام منهج البحث الكيفي والوصفي على مدخل دراسة الحالة فوجدت الباحثة الاختلافات من حيث الاتجاهات في تعليم اللغة العربية وإنجازات الطلاب اللغوية في ذلك المعهدين، ونتائج الدراسة كما يلي: (١) يساهم منهج تعليم اللغة العربية في ذلك المعهدين وظيفياً كالدليل والوسيلة والمعيّار لمعرفة نجاح التعليم، متكامل العناصر من الأهداف والمحتويات والأنشطة التعليمية والتقويم. ويتم هذه العناصر الأربعة للمنهج وفقاً لاحتياجات الطلاب ومستوياتهم، (٢) هناك التطوير للمنهج الخاص في تطبيق منهج تعليم اللغة العربية يتلائم مع الاتجاهات في تعليم اللغة العربية في ذلك المعهدين، (٣) يتمثل منهج تعليم اللغة العربية في ذلك المعهدين من ناحية المزايا وهو المنهج المصمم وفقاً لاحتياجات الطلاب ومستوى قدراتهم بتعليم المهارات اللغوية متوازناً. والنقصان في منهج تعليم اللغة العربية بمعهد النقاية سومنب هو عدم التطوير في الطرائق التعليمية وتطبيق البيئة اللغوية، أما النقصان في منهج تعليم اللغة العربية بمعهد دار العلوم باميكاسان هو عدم التخطيط التعليمي من المقررات الدراسية في عملية التعليم تطويراً.

الكلمات الأساسية: منهج تعليم اللغة العربية، تطبيق المنهج، دراسة الحالة.

Abstrak

Khozaimah. 2020. Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab
(Studi Kasus di Pondok Pesantren *Annuqayah* Sumenep dan Pondok Pesantren
Dar al-Ulum Pamekasan)

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kurikulum pembelajaran bahasa Arab, implementasi serta kelebihan dan kekurangannya di Pondok Pesantren *Annuqayah* Sumenep dan Pondok Pesantren *Dar al-Ulum* Pamekasan. Dengan menggunakan metode penelitian kualitatif deskriptif melalui pendekatan studi kasus, dari dua pondok tersebut peneliti menemukan perbedaan dari segi orientasi pembelajaran bahasa Arab dan prestasi santri di bidang bahasa Arab. Hasil penelitian menunjukkan bahwa: 1) Kurikulum pembelajaran bahasa Arab di dua Pondok Pesantren tersebut secara fungsional berperan sebagai pedoman, instrumen, dan tolak ukur untuk mengetahui keberhasilan pembelajaran, dengan memenuhi unsur-unsur kurikulum yaitu tujuan, isi/bahan ajar, kegiatan pembelajaran dan evaluasi. Keempat unsur tersebut disusun sesuai kebutuhan dan tingkatan siswa. 2) Dalam implementasi kurikulum terdapat pengembangan kurikulum khusus sesuai dengan orientasi pembelajaran bahasa Arab di dua pondok pesantren tersebut. 3) Kelebihan dari kurikulum pembelajaran bahasa Arab di dua pondok pesantren tersebut adalah bahwa kurikulum tersebut sama-sama dirancang sesuai dengan kebutuhan dan tingkat kemampuan siswa serta mengajarkan empat keterampilan berbahasa secara seimbang. Adapun kekurangan dari kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren *Annuqayah* Sumenep adalah kurangnya pengembangan metode pembelajaran serta penerapan lingkungan bahasa, sedangkan kekurangan dari kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren *Dar al-Ulum* Pamekasan adalah tidak adanya perencanaan pembelajaran berupa pengembangan silabus bahasa Arab.

Kata kunci: kurikulum pembelajaran bahasa Arab, implementasi kurikulum, studi kasus.

Abstract

Khozaimah. 2020. Curriculum of Arabic Language Learning
(A Case Study in *Pesantren Annuqayah* Sumenep and *Pesantren Dar al-Ulum*
Pamekasan)

This research aims to portray the curriculum of Arabic language learning to improve language skills. It focused on the implementation, strength and weakness of learning process. Taking place at *Pesantren Annuqayah* Sumenep and *Pesantren Dar al-Ulum* Pamekasan, it used qualitative-descriptive research method through a case study. There are differences in the sense of Arabic language learning orientation and students' achievement of each. The research found that: 1) Curriculum on those two pesantrens serve as guidance, instrument, and barometer to measure learning success by fulfilling curriculum aspects namely aim, materials, learning activities and evaluation designed to fit with students' need and level. 2) There is improvement of special curriculum based on Arabic language learning orientation in those two pesantren. 3) The strengths of learning process are mainly about the design of curriculum which is based on student's both ability level and need and the teaching of four language skills equally. However, the weakness of *Annuqayah's* curriculum is the lack of learning method improvement and creation of language milieu. Meanwhile, those in *Dar al-Ulum* is the absence of learning plan through syllabus development.

Keywords: Curriculum of Arabic Language Learning, curriculum implementation, case study.

محتويات البحث

أ..... صفحة الموضوع

ب..... شعار

ج..... إهداء

د..... اقرار الطالبة

ه..... توصية المشرف

و..... اعتماد لجنة المناقشة

ز..... صفحة الاتفاق على النشر

ح..... ملخص البحث بالعربية

ط..... ملخص البحث بالإندونيسية

ي..... ملخص البحث بالإنجليزي

ك..... محتويات البحث

س..... قائمة الجداول

١..... الباب الأول: مقدمة

أ- خلفية البحث..... ١

ب- مشكلة البحث وحدوده..... ٤

ج- أسئلة البحث..... ٦

د- أهداف البحث..... ٦

ه- أهمية البحث..... ٦

و- دراسات سابقة..... ٧

ز- مصطلحات البحث..... ١١

١٣..... الباب الثاني: الإطار النظري

الملاحق

- الملحق الأول: أوراق المقابلة.
- الملحق الثاني: أوراق الاستبانات.
- الملحق الثالث: الصور.
- الملحق الرابع: المقرر الدراسي (Silabus) في تعليم اللغة العربية للمستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية في معهد النقاية لوبنجسا للبنات سومنب.
- الملحق الخامس: خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيس مركز اللغة العربية.
- الملحق السادس: خطاب رئيس مركز اللغة العربية إلى عميد كلية الدراسات العليا.
- الملحق السابع: خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيسة شعبة اللغة العربية.
- الملحق الثامن: خطاب رئيسة شعبة اللغة العربية إلى عميد كلية الدراسات العليا.
- الملحق التاسع: بطاقة الاشراف.
- الملحق العاشر: السيرة الذاتية للباحثة.

قائمة الجداول

رقم	نوع الجداول	الصفحة
١	الهيكل الإداري في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠١٩	١١٤
٢	أسماء الرؤساء في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب	١١٥
٣	الطالبات في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠١٩	١١٦
٤	الأهداف التعليمية لتعليم اللغة العربية للمستوى المتقدم في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب	١٢٠
٥	الأنشطة التعليمية في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠١٩	١٣٠
٦	الطلاب في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانيوأنيار باميكاسان للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠١٩	١٥٠
٧	الهيكل الإداري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانيوأنيار باميكاسان للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠١٩	١٥١
٨	الأهداف التعليمية في تعليم اللغة العربية للمستوى المتقدم في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانيوأنيار باميكاسان	١٥٥
٩	الأنشطة التعليمية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانيوأنيار باميكاسان للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠١٩	١٦٢
١٠	المقرر الدراسي في تعليم القواعد النحوية لشعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب	١٨٣
١١	المقرر الدراسي في تعليم القواعد الصرفية لشعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب	١٨٤
١٢	المقرر الدراسي في تعليم مهارة الاستماع لشعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للنبات سومنب	١٨٥

البحث العلمي أجراه نور الهادي (Prosiding Pertemuan Ilmiah)
٢٠١٩, Internasional Bahasa Arab) بعنوان البحث "منهج تعليم اللغة العربية في
البنسرينات التقليدية تجربة معهد دار العلوم بانويأنيار الإسلامي باميكاسان مادورا
(دراسو وصفية)"، يستخدم هذا البحث مدخل البحث النوعي والوصفي بأهداف
البحث لمعرفة تاريخية تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم
الإسلامي بانويأنيار باميكاسان ولوصف ما هو منهج تعليم اللغة العربية في مركز اللغة
العربية في معهد دار العلوم الإسلامي بانويأنيار باميكاسان. ونتائج هذا البحث يدل
على أن معهد دار العلوم الإسلامي بانويأنيار باميكاسان هو المعهد التقليدي يندمج
بين النظام القديم والمنهج الحديث في تعليم اللغة العربية. ويستخدم معهد دار العلوم
الإسلامي بانويأنيار باميكاسان في تصميم منهج تعليم اللغة العربية منهج المواقف
(syllabus situational)، وتطبيق بيئة اللغة العربية ببناء مسكن خاص.

9

لامونجنان هي جميع الدروس الموجودة في الكتاب وعددها خمسة وعشرون موضوعاً،
فأما المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد
الإصلاح لامونجنان هي سبعة عشر موضوعاً.

يختلف هذا البحث عن جميع البحوث السابقة، أن تركيز هذا البحث على منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه ومدى مطابقه باحتياجات الطلاب اللغوية ومستوى قدراتهم، ومدى ملائمته مع ميول الطلاب ومواهبهم واتجاهات تعليم اللغة العربية في معهد النقاية سومنب ومعهد دار العلوم باميكاسان حتى حصل طلابُ شعبة اللغة العربية في معهد النقاية سومنب وطلاب مركز اللغة العربية في معهد دار العلوم باميكاسان على كثير من الانجازات اللغوية كما قد سبق ذكرت الباحثة في خلفية البحث، وهذه هي أوجه الاختلاف من جهة تركيز الموضوع.

أما أوجه التشابه بين هذا البحث وتلك الدراسات السابقة هي نوع منهج البحث. أن نوع منهج البحث في هذا البحث هو البحث الكيفي والوصفي على مدخل دراسة حالات، وكذلك وجدت الباحثة التشابه بين هذا البحث وإحدى الدراسات السابقة في مكان الدراسة وهو في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانينواينار باميكاسان.

ز- مصطلحات البحث

١- المنهج: خطة يتم عن طريقها تزويد التلاميذ بمجموعة من الفرص التعليمية التي تعمل على تحقيق أهداف عامة عريضة مرتبطة بأهداف خاصة مفصلة في منطقة تعليمية أو مدرسة معينة.^{١٤} وللخطة مكونات، ومكونات المنهج الأربعة هي الأهداف والمحتوى والطرائق والتقييم.

^{١٤} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية، إعدادها-تطويرها-تقويتها (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤ م)، ٢٨.

إن الهدف من تعليم اللغة العربية هو إكساب المتعلم القدرة على التعبير الواضح الجميل كلاماً وكتابةً، وهذا هدف عام ويمكن تحقيقه من خلال دراسة مناهج اللغة العربية المختلفة.

٢- أهداف خاصة

الأهداف الخاصة فهي تلك التي تصاغ في بداية وحدة دراسية أو في بداية درس معين أو موضوع من الموضوعات.^{٦٧} ويقصد هنا ما ينبغي تحقيقه عند التلاميذ من نمو في المعلومات والمهارات والقدرات اللغوية في نهاية كل حلقة من حلقات التعليم الأساسي.^{٦٨} وهذا النوع من الأهداف هو الذي يمكن وصفه بأنه "هدف إجرائي" ومن أهم صفات الهدف أنه يمكن ملاحظته، ويمكن قياسه.

أما تقسيم الأهداف من حيث المضمون، فلقد صنف بنجامين بلوم هذا النوع من الأهداف إلى ثلاثة أنواع، وهي:

١- الأهداف المعرفية

فمستويات الجانب المعرفي هي: التذكر، الفهم، والتطبيق، والتحليل، والتركيب، ويسمى أحياناً بالقياس والتقويم، وهو أعلى مستويات المجال المعرفي.^{٦٩}

٢- الأهداف الوجدانية

وهذه تتعلق بالجانب العقدي والشعوري، كالإيمان بالله ورسوله، والإيمان بأهمية تنفيذ منهج الله في الحياة، والإقتران بالحقائق والمعايير والقيم الإلهية الثابتة، وكل مشاعر الحب والتقدير والميول والاتجاهات، والتذوق الأدبي والجمالي... إلخ.^{٧٠} ويشيع هذا النوع من الأهداف

^{٦٧} مذكور، المرجع في مناهج، ١٧٣.

^{٦٨} طعيمة، مناهج تدريس، ٥٠.

^{٦٩} علي إسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية (القاهرة: مكتبة وهبة، ١٩٩٧ م)، ١٠٩.

^{٧٠} مذكور، المرجع في مناهج، ١٧٥.

(١١) الاستناد إلى فلسفة سليمة، بمعنى أن الهدف التربوي لا بد

أن يستند إلى فلسفة تربوية سليمة تم التثبت من جدواها. وأن يكون الأهداف التربوية متمشية مع فلسفة المجتمع.^{٨١}

(١٢) أن تراعي في تحديدها للأهداف التربوية طبيعة العلاقة بين المؤسسة التربوية والبيئة التي توجد فيها.

(١٣) أن تكون أهداف تدريس كل مادة دراسة مترابطة مع

أهداف تدريس المادة السابقة واللاحقة، كتدريس اللغة العربية في

المرحلة المتوسطة يجب أن تكون مترابطة مع أهداف تدريس اللغة

العربية في المرحلة الابتدائية من جهة والإعدادية من جهة أخرى.^{٨٢}

١٤) أن تكون أهداف تركيز على سلوك التلميذ لا على سلوك المعلم.^{٨٣}

أهمية الأهداف

جـ-

وترجع أهمية الأهداف في العملية التعليمية لعدة أمور لعل من

أهمها:

١) أنها تساعد على وضوح الغاية وتوجيه الجهود وتنسيقها.

(٢) أنها تساعد على اختيار المحتوى والطرائق التدريسية الملائمة والوسائل

التعليمية المساعدة لاكتساب الخبرات وأسلوب تقويم العملية

التعليمية بأسرها.^{٨٤}

(٣) أنها تساعد على رسم الخطط التعليمية التي يكون نتيجتها تحديد

الطريق الصحيح وفي اختيار الخبرات التربوية المناسبة.^{٨٥}

^{٨١} إبراهيم، المناهج المعاصرة، ١٠٥-١٠٦.

^{٨٢} الجبوري ، المناهج ، ٧٥-٧٦.

^{٨٣} هدى محمد إمام صالح ومحمد عبد العزيز الربيعي، الاتجاهات الحديثة في تدريس اللغة العربية الأسس والتطبيقات (الرياض: دار الزهراء، ٢٠١٢)، ١٩.

^{٨٤} إبراهيم، المناهج المعاصرة، ١٠٣.

^{٨٥} الجبوري ، المناهج ، ٧٠.

جـ

وفيما يلي نبذة مختصرة عن كل منها: ^{١٣١}

132

العام الدراسي، ويترتب على نتائج هذا التقويم الآتي:

– تحديد المستوى المعرفي والمهاري والوجداني للمتعلمين قبل

– تحديد الإمكانيات المتاحة والمناخ السائد ومستوى تأهيل

المتعلمين في عملية تنفيذ المنهج.

- ٢

ويطلق عليه أيضا التقويم البنائي أو الشكلي أو المستمر

وأحياناً التطويري، ويلعب دوراً هاماً في العملية التعليمية، لما

يوفره من تغذية راجعة Feedback لكل من المعلم والمتعلم

^{۱۳۱} علی، اتجاهات، ۳۷۲-۳۷۳.

^{١٣٢} الجبوري ، المناهج وطرائق ، ١١٠ .

ومخطط المناهج والبرامج التعليمية، ويجرى التقويم التكويني في فترات مختلفة في أثناء تطبيق المنهج أو البرنامج التعليمي.

٣- التقييم التشخيصي Diagnostic Evaluation

يستخدم هذا النوع من التقويم في تحديد الطلاب الذين يتأثر سلوكهم أو نعلمهم سلباً بعوامل خارجة عن برنامج التدريس. ويشمل هذا التقويم تحديد العوامل الجسمية والوجدانية والبيئية والنفسية خارج غرفة الصف، والتي تؤثر في سلوك بعض الطلاب.

٤ - التقييم الختامي Summative Evaluation

ويعرف أيضا بالتقويم النهائي أو التجميعي، والذي يمكن تعريفه على أنه ذلك التقويم الذي يتم تصميمه لقياس النتائج التعليمية التي تتم خلال مادة دراسية كاملة أو جزء حيوي من تلك المادة. وبمعنى آخر فإن هذا النوع من التقويم يجري في ختام التعامل مع المنهج أو البرنامج التعليمي، لتقدير أثره وفعاليته تقديراً شاملاً بعد أن اكتمل تطبيقه.

٥- التقييم التبعي Follow-up Evaluation

يُجرى هذا النوع من التقويم عن طريق مواصلة متابعة المتعلم بعد التخرج، حيث يوفر تغذية راجعة عن آثار المنهج المستقبلية الخاصة بفعالية المتعلم في العمل، وتعامله مع نشاطات الحياة، ومواجهة مشكلاتها.

٦ - التقييم المؤسسي Institutional Evaluation

هو عملية تشخيصية علاجية لتحديد جوانب القوة والضعف في أداء المؤسسة من أجل تعزيز نقاط القوة، وعلاج نقاط الضعف، ويرتبط هذا بالإطار العام لسياسة الدولة، ورؤية المؤسسة ورسالتها، ويؤدي إلى تحسين الأداء المؤسسي وجودته.

هـ- مجالات التقويم في العملية التعليمية

في ضوء ماتقدم حول وظائف التقويم يمكن القول بأن مجالاته

في العملية التعليمية تتمثل بالآتي:

١- تقويم الأهداف من حيث: ١٣٥

- علاقتها بالمتعلمين وصلتها بجajahم.
- صلتها بالمادة التعليمية.
- واقعيتها وإمكانية تحقيقها.
- شمولها وتنوعها ومستوياتها.
- وضوحها ومراعاتها مستويات النمو.
- صياغتها وإمكانية قياسها.
- استنادها إلى فلسفة تربوية سليمة.
- عدم تقاطعها مع قيم المجتمع وعاداته.
- انسجامها والاتجاهات التربوية الحديثة.

٢- تقويم محتوى المنهج من حيث: ١٣٦

- صلته بأهداف المنهج.
- ملاءمته مستوى المتعلمين وقدراتهم.
- تنوعه ومراعاته الفروق الفردية بين المتعلمين.
- استثماره لمصادر البيئة المحلية في العملية التعليمية.
- ارتباطه بالخبرات السابقة لدى المتعلمين.
- حسن تنظيمه ومراعاته الظروف المتوافرة لتطبيقه.
- ملاءمة الأنشطة والخبرات التي يقدمها للمتعلمين لأهداف التعليم.

٣- تقويم أساليب التعليم من حيث: ١٣٧

١٣٥ عطية، المناهج الحديثة، ١٠٣.

^{١٣٦} المرجع السابق، ١٠٣.

^{١٣٧} المرجع السابق، ١٠٤.

- استجابتها لمتطلبات المنهج.
- استنادها إلى فلسفة سليمة.
- حداتها ومراعاتها التطورات التي تحصل في المجال التربوي.
- إسهامها في تطوير العملية التعليمية.
- رضا العاملين بها.
- ٧- - تقويم بيئة التعلم من حيث: ^{١٤١}
 - تنظيمها وملاءمتها.
 - احتوائها على مصادر تعلم مختلفة.
 - توفيرها المناخ الملائم للتعليم والتعلم.
- ٨- - تقويم استراتيجيات التدريس وطرائقه وأساليبه من حيث فاعليتها وتنوعها وصلتها بالأهداف التربوية. ^{١٤٢}
- ٩- - تقويم الوسائل التعليمية من حيث صلتها بأهداف التعليم.
- ١٠- - تقويم أساليب التقويم من حيث صلاحية أدوات القياس والتقويم.

ثالثاً: أسس المنهج

١- مفهوم اللغة وتطبيقاته

تناول العديد من العلماء تعريف اللغة من جوانب متعددة
تلتقي في بعضها وتتفاوت في جوانب أخرى، ومن تعريفات اللغة
هي: ١٤٣

مثلاً يوحى بمعناها الخاص الجديد، ولهذا فالاشتقاق في العربية يعطي المتكلم من الأوزان بمقدار ما يحتاج إليه من المعاني المحتملة على جميع الوجوه، والمتكلم هو صاحب الشأن في اختيار الكلمة المناسبة على حسب أغراضه من الكلام واحتمالات تفكيره. ففي العربية نشق من الكلمة الواحدة كلمات متعددة^{١٥٠}

(٢) لغة صيغ

بناء الصيغ مع الاشتقاق أساسان لتوليد المفردات وإثراء اللغة. ويقصد ببناء الصيغ أنه يمكن تشكيل قدر كبير من الصيغ من أصل واحد. فكلمة **سمع** يمكن أن نبني منها: اسم فاعل **سامع**، واسم مفعول **مسموع**، واسم زمان أو مكان **مسموع**، واسم آلة **سماع** و**سماعة**، وصيغة مبالغة **سميع** و**سماع**.^{١٥١}

(۳) **لغة تصريف conjugation**

وفي العربية قد يتغير حرف بحرف آخر كان يترتب عليه الثقل
فكلمة **ميزان** كان حقها أن تكون **موزان** فغيرت وصارت **ميزان**
تجنبا للثقل.^{١٥٢}

(٤) **لغة إعراب inflection**

الإعراب أساس المعنى. ويقصد بالإعراب أن اللغة قواعد في ترتيب الكلمات وتحديد وظائفها وضبط أواخرها، وهذا مما يساعد على دقة الفهم. ١٥٣

(٥) لغة متنوعة الرتب word order

^{١٥٠} حسن جعفر الخليفة، *فصول في تدريس اللغة العربية (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٣)*، ٨٩.

^{١٥١} طعيمة، المرجع، ١٤٣.

^{١٥٢} المرجع السابق، ١٤٤.

^{١٥٣} المرجع السابق، ١٤٤.

تتنوع الـرتب في العربية بين الحفظ وعدمه، فهناك رتب محفوظة وترتبط بالكلمات المبنية مثل حروف الجر والاستفهام وأسماء الموصول... إلخ.^{١٥٤}

(٦) لغة إسنادها ملحوظ لا ملفوظ

لننظر في هاتين الجملتين:

- هذا طالب this is a student

there is a man in the house - في البيت رجل

verb to يلاحظ أن الإسناد في الإنجليزية يقوم على فعل مساعد
verbial بينما يقوم الإسناد في العربية على القرائن اللفظية

(٧) لغة غنية في التعبير

لا يقصد بذلك تزايد مترادفاتهما وإنما نقصد أن حرية الرتبة أعطت اللغة العربية غني في التعبير فمن الممكن أن نقول **زيد في الدار / في الدار زيد**.^{١٥٥}

(٨) لغة متنوعة أساليب الجمل

إن العربية ذات أنماط مختلفة للجملة، فهناك الجملة الإسمية والجملة الفعلية وهناك الجملة الخبرية والجملة الإنشائية وغير ذلك من أنماط الحمل التي تتميز العربية بسعتها.^{١٥٦}

(٩) لغة تتميز بظاهرة النقل

تتميز اللغة العربية بظاهرة النقل بالنسبة لوظائف المفردات والجمل.
فالمعنى الواحد يمكن التعبير عنه بصيغة ثم يعبر عنه بصيغة أخرى.

^{١٥٤} المرجع السابق، ١٤٤.

^{١٥٥} المرجع السابق، ١٤٥.

^{١٥٦} المرجع السابق، ١٤٥.

فالمعنى الذي يعبر عنه بفعل الأمر يمكن التعبير عنه أيضاً بالمصدر. ١٥٧

(١٠) لغة غنية بوسائل التعبير عن الأزمنة النحوية

إن الزمن النحوى يمكن التعبير عنه بأكثر من طريقة. فمن الممكن استعمال النواسخ الفعلية مع الأفعال وكذلك بعض الحروف الخاصة بتغيير الزمن.^{١٥٨}

(١١) لغة غنية بالظواهر الموقعة

في اللغة العربية قد تطرأ على الكلمات تغيرت حسب موقعها.
فضمير الغائب (هاء) قد يأتي مكسوراً في (به) وقد يأتي مضموناً
في (له).

(١٢) لغة تتعدد أسس نحوها

إن العربية لغة يقوم نحوها على أسس من الأصوات والصرف والمعجم والمعنى السياقي. فالأصوات تنتمي إلى الإعراب والصرف إلى المطابقة والبنية والأداة، والسياق إلى الربط والترتبة والتضام.^{١٥٩}

(١٣) لغة تراثها العامة

تتشترك لغة العالم في هذه الظاهرة إلا أن العربية نظراً لتاريخها العريق
ولسعة انتشارها بين شعوب مختلفة اللغات، قد تباعدت فيها
المسافة بين العربية الفصحى والعاميات.^{١٦٠}

^{١٥٧} المرجع السابق، ١٤٥.

^{١٥٨} المرجع السابق، ١٤٦.

^{١٥٩} المرجع السابق، ١٤٦.

^{١٦٠} المرجع السابق، ١٤٦.

(ب) الأسس النفسية للمنهج

١- العلاقة بين المنهج والنمو

بحكم وظيفة المنهج في النظام التربوي لا بد من أن يرتبط بطبيعة نمو الطفل وخصائص هذا النمو ومراحله، أما خصائص النمو فيمكن التعبير عنها بالآتي:^{١٦١}

(١) الشمول والتكامل: يتسم نمو الطفل بكونه لا يقتصر على جانب واحد من جوانب الشخصية الإنسانية يشمل جميع جوانبها العقلية والجسمية والانفعالية والاجتماعية إذا ما توافرت له الظروف الطبيعية للنمو في هذه المجالات.

(٢) الاستمرار والتدرج: يتسم النمو بأنه عملية مستمرة متدرجة يؤسس السابق منه للاحق ويتأسس اللاحق على السابق وإن هذا النمو لا يقع دفعة واحدة إنما بصورة تدريجية وتماشياً مع هذه الخاصية من خصائص النمو يجب أن تكون مواد المنهج متدرجة مستمرة ترتبط بما قبلها وتتهيء لما بعدها، بمعنى أن الخبرات الحالية التي يقدمها المنهج ينبغي أن تكون مبنية على الخبرات السابقة لكي يكون لها معنى عند المتعلم ولتكون أساساً للخبرات المستقبلية.

(٣) اختلاف مستويات النمو بين الأفراد: من خصائص النمو أن الأفراد لا ينمون بمعدلات، أو مستوى واحد، فمستوى النمو ليس واحداً بين جميع المتعلمين، فالأفراد يختلفون في مستوى نموهم ويترتب على هذه الخاصية أن يراعي مصممو المناهج الفروق الفردية بين المتعلمين في اختيار محتوى المنهج وأنشطته، وأساليب تدريسه وتقويمه، ويجب عليهم مراعاة مبدأ التنوع في ذلك.

^{١٦١} عطية، المناهج الحديثة، ١٥٦-١٥٧.

٢- العلاقة بين المنهج وحاجات المتعلمين

إن أثر حاجات المتعلمين وإشباعها بالطريقة المقبولة اجتماعياً في سلوك الأفراد يرتب على واضعي المناهج الاهتمام بتلك الحاجات من حيث تحديدها بشكل دقيق وتبويبها، ومعرفة القواسم المشتركة بين المتعلمين فيها ثم بناء المنهج بالطريقة التي يلي بها تلك الحاجات ويشبعها بالطريقة التي ترضى المتعلمين ولا تتعارض مع أعراف المجتمع وقيمه.^{١٦٢}

٣- العلاقة بين المنهج وميول المتعلمين واتجاهاتهم

تشير الدراسات إلى أن لكل فرد ميولاً ورغبات في أشياء تجعله
ينجذب إليها وقد تشدد هذه الميول لدى الفرد فتتحول إلى اتجاه نحو تلك
الأشياء التي قد تكون قيماً أو أحداثاً أو ممارسات، وقد يكون هذه الاتجاه
سلبياً أو إيجابياً، غير أن هذه الميول والاتجاهات تتسم بالتغير وعدم الثبات
تبعاً لمستوى نضج الفرد ونموه وميواجهه في البيئة التي يعيش فيها التي تعد
من أهم مصادر الاتجاهات والقيم والتقاليد.^{١٦٣}

الاتجاه attitude لغة يعني القصد والإقبال نحو شيء معين. يقال: اتجه فلان إلى البيت أي جعل البيت وجهته أي قصده وأقبل عليه. أما الاتجاه بالمعنى الاصطلاحي فهو: حالة استعداد عقلي عصبي نظمت عن طريق التجارب الشخصية وتعمل على توجيه استجابة الفرد لكل الأشياء والمواقف التي تتعلق بهذا الاستعداد.^{١٦٤}

٤- العلاقة بين المنهج وقدرات المتعلمين واستعداداتهم

^{١٦٢} المرجع السابق، ١٦٠.

٢- أهداف تعليم الثقافة الإسلامية

نعلم أن لكل مجتمع خصائصه، ومن ثم سوف تختلف الأهداف العامة من بلد إلى بلد، إلا أنه يمكن تحديد مجموعة من الأهداف التي ينبغي أن تلتقي عندما برامج تعليم العربية كلغة ثانية خاصة في المجتمعات الإسلامية. هذه الأهداف العامة مشتقة من الإسلام وتوجز فيما يلي:

- ١- بناء العقيدة الإسلامية لدى الطلاب على أساس من الدراسة والفهم والإقناع.
- ٢- قدرة الفرد على فهم الإسلام فهماً صحيحاً متكاملاً.
- ٣- نمو الولاء للإسلام والاعتزاز به والعمل على تحقيق قيمة ومبادئه.
- ٤- تحقيق النمو الشامل للفرد خلقياً وجسدياً وعقلياً واجتماعياً.
- ٥- تحقيق التوازن السليم بين جوانب نمو الفرد التي يؤثر كل منها في غيره ويتأثر به.
- ٦- الاهتمام بالعلم، فقد حض الإسلام على طلبه وجعله فريضة.
- ٧- ربط العلم بالعمل والنظرية بالتطبيق.
- ٨- نمو القدرة على التفكير السليم والنص الصحيح وإصدار الأحكام السليمة.
- ٩- قدرة الفرد على اكتساب الاتجاهات والقيم الإسلامية الرفيعة.
- ١٠- نمو الميول السليمة والاتجاهات الصالحة لدى الفرد وتحرره من عبودية الأهواء والشهوات.^{١٧٧}

٣- مكونات الثقافة وعلاقتها بالمنهج

إن الثقافة تتضمن عناصر معنوية مثل اللغة والفنون والعلوم والنظم والقوانين والعادات والتقاليد والاتجاهات، كما تتضمن عناصر مادية مثل المساكن والشوارع وغيرها، وتوجد علاقة وطيدة بين النواحي المادية والمعنوية

^{١٧٧} طعيمة، المرجع، ٣٢٣.

٢) **الثقافة مشبعة لحاجات الإنسان:** الثقافة حصيلة خبرة الأجيال السابقة تتضمن من الأفكار والعادات والتقاليد وأساليب العمل وأنماط السلوك ما يشبع حاجات الفرد ويمده بأساليب جاهزة لمواجهة المواقف والمشكلات.

(٣) **الثقافة مكتسبة:** من أهم خصائص الثقافة أن الإنسان يكتسبها، أي أنه يستطيع أن يتعلمها، ولا شك أن للقدرة الكبيرة التي لدى الإنسان على التعلم أثرها في نمو ثقافته وازدهارها.

٤) الثقافة قابلة للنقل والإنتشار: تترتب على قدرة الإنسان على تعلم الثقافة واكتسابها خاصية أخرى شديدة الصلة بها لا تكاد تنفصل عنها وإنما هي نتيجة طبيعة لها، وهذه الخاصية هي قابلية الثقافة للنقل والإنتشار. فالثقافة تنتقل من جيل لجيل وتنتشر في المجتمع الواحد من فرد لفرد وفي الجيل الواحد من مجتمع لآخر. وقد لعبت اللغة وغيرها من وسائل الاتصال الحديثة دوراً كبيراً في نشر الثقافات المختلفة والعمل.

١٨٠ - ٥- دور المناهج فيما يتعلق بالثقافة

١) إعداد التلاميذ دعاة للإسلام وتدريبهم على تحمل مسؤولياتهم في تحقيق السلام العالمي وذلك بنشرهم للدين الإسلامي في أنحاء المعمورة.

(٢) إيضاح الحكمة الربانية من تعدد الثقافات.

(٣) تدريس عموميات الثقافة لجميع التلاميذ في مراحل التعليم.

(٤) اكتشاف القدرات والمواهب والميول الخاصة بكل تلميذ.

(٥) تنمية قدرات التلاميذ على التفكير الناقد.

٦) يجب أن يركز المنهج على تنمية قدرات التلاميذ على التفكير العلمي وحل المشكلات بما يساهم في تطوير الثقافة علمياً وتكنولوجياً.

١٨٠ موسی، علم مناهج، ٩٨-١٠٠.

ويشيع مع المنهج النحوي استخدام طريقة النحو والترجمة. وهي الطريقة التي تنطلق من نفس المنطلق السابق، وهو أن اللغة مجموعة من القواعد التي إن تعلمها الفرد استطاع استخدام اللغة. والتي تزود الطالب بحصيلة هائلة من المفردات على أساس معجمي، وليس على أساس الحاجة الفعلية للطلاب.^{١٩٢}

(٢) منهج المواقف (Situational Syllabus)

وهذا التطوير للمنهج النحوي لا يخرج من الدائرة التي ينتمي إليها إلى دائرة أخرى من نوع آخر للمناهج وهو منهج المواقف، فإن كانت الجمل تدور حول مواقف يؤدها المعلم والطالب، إلا أنها مواقف مصطنعة تستهدف فقط تمثيل معاني الجمل حتى يستطيع الطالب فهمها. وهذا بالطبع يختلف عن منهج يُبنى على أساس مواقف طبيعية ينقلها المعلم من الحياة إلى الفصل. ومثل هذا التطور لا يفي بحاجة المتعلم للاتصال الفعلي باللغة. إذ يظل التباعد قائماً بين لغة تدور حول تراكيب محددة، وكلمات

- ١- إن تعليم العربية أكبر من مجرد حشو أذهان الطلاب بمعلومات عن هذه اللغة، أو تزويدهم بأفكار عنها. إنه نشاط متكامل يستهدف ثلاثة أشياء:
- تنمية قدرات الطالب العقلية.
- تنمية مشاعر الطلاب واتجاهاتهم الإيجابية نحو اللغة العربية وثقافتها.
- اكتساب الطلاب مهارات لغوية معينة.
- ٢- إن تعليم اللغة نشاط مقصود ينطلق القائم به من تصور مسبق للمهمة التي يقوم بها، والأدوار التي يلعبها.
- ٣- إن تعليم اللغة ليس جهداً ينفرد به شخص أمام آخر، إنه إعادة بناء الخبرة، وإعادة بناء الخبرة هذه نشاط يتطلب إسهام كل من المعلم والمتعلم.
- ٤- ليست الغاية من تعليم اللغة أن يزود المعلم الطالب بكل شيء وأن يصحب طالبيه على امتداد المسيرة فينتظر الطالب منه الرأي في كل موقف.
- ٥- إن التعليم الجيد للعربية هو ذلك الذي يسهل عملية تعلمها، بينما يعتبر التعليم غير جيد عندما يعوق هذه العملية أو يحدّثها بأخطاء.
- ٦- إن أساسيات الموقف التعليمي واحدة، بينما تختلف معالجة هذه الأساسيات. فمناهج الدراسة مختلفة، وطرق التدريس متعددة والمواد التعليمية متنوعة وأساليب التقويم متباينة.
- ٧- إن النتائج في منطق تعليم اللغات والثقافات الأجنبية ليست كل شيء.

أ- التخطيط

معظمها مألوفاً لدارسين. كما ينبغي أن يركز المدرس على هدفه من تكرار هذه الجمل وأن يدرك الدارسون هذا الهدف.^{٢٢٧}

٢- الاستماع للاستيعاب والفهم

لا شك أن استيعاب والفهم مطلوبان أيضاً حتى في حالة الاستماع للترديد، غير أن الاستيعاب هذه المرة هو الهدف الأساسي للمدرس. والاستماع في هذه الحالة لا يكون في العادة متبوعاً بالترديد. كما أنه يكون من خلال نصوص طويلة نسبياً، وتتضمن العديد من الأفكار والعناصر التي ينبغي على الدارس أن يلم بها. وفي أغلب الأحيان تكون مادة الاستماع في هذه الحالة شاملة لعناصر جديدة لم يسبق أن مرت على الدارس، كما أن عرضها قد يكون بواسطة أكثر من مصدر (تعدد المحدثين أو اختلاف المصدر، كأن يتضمن الاستماع صوتاً بشرياً وصوتاً مسجلاً).^{٢٢٨}

٢- مهارة الكلام

أ) مفهوم الكلام

يأتي الكلام في المرتبة الثانية من مهارات اللغة العربية بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان بوساطة الاستماع، والقراءة والكتابة. الكلام في أصل اللغة الأصوات المفيدة، أو ذلك المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من هواجس وخواطر، أو ما يحول بخاطر من مشاعر وأحاسيس، أو ما يريد أن يزود به غيره من

^{٢٢٧} أحمداء إبراهيم، *الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها* (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)، ٢٢٥.

^{٢٢٨} المرجع السابق، ٢٢٩.

- الطوبى له.
- (٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية.
- (٥) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام النحوي.
- في العربية خاصة في لغة الكلام.
- (٦) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونحو ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- (٧) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في عصرية.
- (٨) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، المعلومات الأساسية عن التراث العربي وال

ج) أنواع الكلام

يقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين، الكلام الوظيفي والكلام الإبداعي: ٢٣٣

(١) الكلام الوظيفي: هو الذي يؤدي الغرض الوظيفي في الحياة، ويكون الغرض منه تواصل الناس لتنظيم الحياة وقضاء الحاجات، ويتمثل ذلك في المحادثة، والمناقشة، والاجتماعات، والبيع والشراء، وإلقاء التعليمات والإرشادات، والمناظرات، والمحاضرات، والندوات والخطب والأخبار. ولا يحتاج الكلام الوظيفي إلى استعداد وأسلوب خاص، وهو يحقق المطالب المادية والاجتماعية، ويمارسه المتكلم في حياته العملية.

٢) الكلام الإبداعي: هو الذي يظهر المشاعر، ويفصح عن العواطف ويترجم الأحاسيس المختلفة بألفاظ مختارة، متينة السبك، مضبوطة نحوياً وصرفياً، تنقل إلى المستمعين والقارئ بطريقة شائقة فيها إثارة وأداء أدبي، بحيث يشارك المستمعون أو القراء الكاتب أو المؤلف مشاركة وجدانية، وينفعلون بانفعالاته العاطفية.

٣- مهارة القراءة

(أ) مفهوم القراءة

القراءة هي عملية عقلية بنائية نشطة، تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريق عينيّه، وفهم معناها، والربط بين الخبرة الشخصية للقارئ ومعاني هذه الرموز، لإنتاج خبرة جديدة.^{٢٣٤} أما مفهوم القراءة الحديث تعني تعرف الكلمات، والنطق بها، وفهم المقروء

^{٢٣٣} نبيل عبد الهادي وآخرون، *مهارات في اللغة والتفكير* (عمان: دارالمسيرة، ٢٠٠٣)، ١٧٨.

٢٣٤ محمد عبيد الظنحاني، فنيات تعليم القراءة في ضوء الأدوار الجديدة للمعلم والمتعلم (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠١١)، ٢٢.

المنهج، وثائق التأسيس، وثائق المقرر الدراسي والخطة التعليمية وجدول الدراسي، وثائق البرامج اللغوية مثل الندوة ومعرض اللغة العربية، وثائق شهادة الجائزة وثائق الخريجين وغيرها. والبيانات من الوثائق استخدمت لإجابة عن الأسئلة الأولى والثانية والأسئلة الثالثة في هذا البحث وهي عن منهج تعليم اللغة العربية، تطبيقه، مزاياه ونقصانه في معهدي النقاية لوبنجسا للبنات سومنب ودار العلوم بانويونيار باميكاسان.

و- طريقة تحليل البيانات وتفسيرها

قامت الباحثة في هذا البحث بتقديم الحقائق الكيفية لإجابة عن أسئلة البحث. ولتحليل البيانات الكيفية استخدمت الباحثة التحليل التفاعلي *Analysis Interactive* وفقا ميلز Miles وهويرمان Huberman، كما يلي: ^{٢٧٩}

(١) جمع البيانات Data Collection

قامت الباحثة في هذه الخطوة باكتساب البيانات لتحصل بها المعارف والمظاهر ليتم بحثها، منها بجمع البيانات عن منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه في ذلك المعهد، بيانات الطلاب والمعلمين والخريجين، الوثائق التعليمية كالمقرر الدراسي والخطة التعليمية وغيرها.

(٢) تلخيص البيانات *Data Reduction*

قامت الباحثة في هذه الخطوة باختيار الموضوعات والتركيز على الأشياء المهمة، وفي هذه الدراسة ركزت الباحثة على منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه من خلال الأهداف، والمواد التعليمية والطرائق والوسائل التعليمية والتقويم. وبعد نالت الباحثة البيانات، عملت تلخيص البيانات المهمة في بحثها.

(٣) عرض البيانات *Data Display*

^{۲۳۴} Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ۲۰۰۸), ۲۴۶-۲۵۳.

نتائج الدراسة ومناقشتها

المبحث الأول: منهج تعليم اللغة العربية في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوينجسا سومنب ومركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانويأنيار باميكاسان.

أ- منهج تعليم اللغة العربية في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للبنات
سومنب.

شعبة اللغة العربية هي إحدى المؤسسات التي تقوم بتعليم اللغة الأجنبية وتطويرها في معهد النقاية بدائرة لوبنجسا للبنات سومب، تركز هذه المؤسسة على تجنيد الأعضاء والتدمير وتطوير معرفتهم وكفائتهم في مجال اللغة العربية. جميع أعضاء شعبة اللغة العربية مطلوب لمشاركة جميع النشاطات التعليمية المبرمجة بكل الواجبات والمنهيات.

أسست شعبة اللغة العربية حوالي سنة ألفين (٢٠٠٠) في معهد النقاية بدائرة لوبنجسا للبنات، ويبدأ تأسيسها من رغبة طلبة المعهد في تطوير اللغة العربية بدائرة لوبنجسا للبنات واسمها مسعادة هاشيم، وهي واحدة من أعضاء مركز اللغة العربية، هذا المركز تظله مؤسسات لغوية في معهد النقاية الإسلامي، أحدها دار اللغة العربية والفقهاء الإسلامي بدائرة لاتي (Latee)، وهيئة تنمية اللغة الأجنبية قسم العربية بدائرة لوبنجسا (Lubangsa)، وشعبة اللغة العربية بدائرة لوبنجسا للبنات (Lubangsa Putri)، ومجلس اللغة العربية بدائرة لوبنجسا الشمالي (Lubangsa Utara)، ونهضة اللغة بدائرة لوبنجسا الجنوبي (Lubangsa Selatan)، وغيرها.

كانت شعبة اللغة العربية مجموعات دراسية ودورات في بدايتها، ولم تكن مخصصات بعد. مع مرور الوقت، تتزايد الطالبات في شعبة اللغة العربية ولها ميول كبير في تعليم اللغة العربية متزايداً، لذلك تشكلت حجرة عربية ولكن لم يوجد بعد الهيكل الإداري الرسمي والشخص المسؤول في كل غرفة فحسب.

والتعبير بأشكال لغوية تقليدية وتدريب الطلاب على كتابة اللغة بدقة عن طريق التدريب المنظم في الترجمة من لغتهم إلى اللغة المتعلمة، ٤) وفي المرحلة المتقدمة من التعليم يتدرب الطالب على تذوق المعنى الأدبي والقيمة الفنية لما يقرأ.

٣- الطريقة المباشرة وطريقة التعبير الحر

يستخدم المعلم الطريقة المباشرة وطريقة التعبير الحر في مادة النظرية والإنشاء للطالبات المتقدّمات لترقية المهارة الإنتاجية وهي مهاريّ الكلام والكتابة. فالطريقة المباشرة تتجنب استعمال لغة وسيطة في التعليم، وتهتم بالطلاقة أكثر من اهتمامها بالصحة اللغوية، وتعني بتعليم المفردات والتراكيب الشائعة المحيطة بالطالب والمرتبطة بمجته اليومية، وتركز على الجانب الشفوي من اللغة، وعلى مهارة المحادثة والحديث بشكل خاص.^{٢٨٩} أما طريقة التعبير الحر تهدف لتدريب الطلبة على الطلاقة في الكلام والتعبير الشفوي عقب القراءة، بالمناقشة والتعليق والتلخيص والإجابة عن الأسئلة. والمقصود بمادة النظرية هنا هي يعطي المعلم النصوص من العبارة أو الأخبار الحديثة، ثم يأمر الطلبة ليحادلون أو يناقشون عن محتوى العبارة بلغتهم حسب آراءهم، أو يقرؤون الأخبار ثم يشرحون مرة أخرى وفقاً لفهمهم أو يعبرون أفكارهم تعبيراً حراً حسب النصوص المقروءة. وطريقة التعبير الحر في مادة الإنشاء هو تعبير كتابي. يعطي المعلم موضوعاً أو مصطلحاً واحداً للطلبة، ثم يطلب المعلم الطلبة لتعبير أفكارهم تعبيراً كتابياً حسب الموضوع المحدد فقرة واحدة أو في شكل كتابة طويلة لمدة أسبوع واحد. ويمكن

Alahmad, Planned, ٢٤.

- (٢) تساعد على زيادة خبرة التلميذ فتجعله أكثر استعداداً لتعلم وإقبالاً عليه Readiness to learn.
- (٣) تنوع الخبرات التي تهيئها المدرسة للتلميذ وأن يصبح التعلم باقي الأثر Permanent learning.
- (٤) تؤدي إلى تكوين وبناء المفاهيم السليمة To construct concept.
- (٥) تؤدي إلى زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في اكتساب الخبرة Active participation وتنمية قدرته على التأمل ودقة الملاحظة.
- (٦) تنوع أساليب التعزيز Reinforcement التي تؤدي إلى تثبيت الاستجابات الصحيحة وتأكيد التعلم.
- (٧) تنوع أساليب التعليم لمواجهة الفروق الفردية بين التلاميذ.
- (٨) تؤدي إلى ترتيب واستمرار الأفكار التي يكوها التلميذ.
- (٩) تؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الاتجاهات الجديدة.

التقويم هو الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحديد مدى نجاح المنهج في تحقيق ما وضع من أجله، والتقويم عملية تشخيصية علاجية وقائية، وتتصح عملية التشخيص في تحديد نواحي القوة ونواحي الضعف في أي برنامج تعليمي، ومحاولة تعرف الأسباب الكامنة وراء جانبي القوة أو الضعف.^{٢٩٤}

ويمكن استخدام وسائل متعددة في التقويم من أهمها الاختبارات، المقابلة، الملاحظة، الاستبيان، وغيرها. فوسيلة التقويم المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية بشعبة اللغة العربية هي الاختبارات، تلعب الاختبارات دوراً هاماً في التعليم. ولهذا، فإن الاختبار الجيد أساسي للتعليم الجيد والتعلم الجيد.

ويقوم المعلم باختبار فهم المقروء في مادة مطالعة كتاب "قرة العيون" بنوع الاختبار منها: اختبار الشكل، اختبار الإعراب، واختبار الترجمة. يختبر الطلاب في هذا الاختبار فردياً، يقف الطالب أمام مقاعده ويطلبه المعلم قراءة النص فقرة واحدة بالشكل الصحيح، ويترجمها إلى اللغة الإندونيسية كلمة فكلمة وتحديد الإعراب من الكلمة والجملة في الفقرة المقروءة. يقوم المعلم بإجراء هذا الاختبار في نهاية الدرس، مرة في الأسبوع أو الأسبوعين.

(٢) الاختبار التكويني (Formative Test)

يقوم هذا الاختبار في أثناء تدريس المادة، يعطي المعلم عدة اختبارات أسبوعية أو شهرية أو نصف فصلية.^{٢٩٧} يستخدم نوع هذا الاختبار شعبة اللغة العربية في اختبار نصف فصلية ويتكون هذا الاختبار من الاختبار الموضوعي (Objective Test) والاختبار الذاتي (Subjective Test). الاختبار الموضوعي هو اختبار يتطلب إجابة محددة في كلمة أو جملة، ويكون هذا الاختبار تعريفاً ليس إنتاجياً. هنا يختار الطلبة الجواب الصحيح من بين عدة إجابات.^{٢٩٨} أما الاختبار

٢٩٧ المرجع السابق، ٢٠.

٢٩٨ محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ٢٧.

(ج) "اختبار الموضوع العام" من الاختبار الموضوعي والجماعي: يستمع الطلبة مادة الاختبار من النص المسموع، وتظهر أمام الطلبة عدة موضوع أرقامها أ، ب، ج، د. ثم يختار الطلبة أنسب الموضوع العام بالنص المسموع.

٢- مهارة الكلام: عندما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جديرة بالمراقبة: النطق والتغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح. هل يتكلم الطالب بطلاقة؟ بوضوح؟ هل ينطق الأصوات نطقاً صحيحاً؟، هل يستخدم المفردات المناسبة في كلامه؟. ولقياس مهارات الكلام المختلفة، هناك أنواع عديدة من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات الكلام للطلّبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

أ) "اختبار الأسئلة المكتوبة" من الاختبار الذاتي والفردى:
يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فردياً أن يجيب عنها أمام المعلم شفهيًا، وعادة يتكون هذا الاختبار من خمس أسئلة.

(ب) "اختبار الأسئلة عن العبارة" من الاختبار الذاتي
والفردى: تعرض على الطالب العبارة ويطلب منه أن
يعلق عليها بحدّث حر، مثلاً ما رأيك بهذه العبارة؟ أو
ما المقصود بهذه العبارة؟

(ج) "اختبار التعبير الحر" من الاختبار الذاتي والفردى: يطلب المعلم من الطالب أن يتكلم لمدة خمس دقائق في موضوع يحدده له. مثلاً تكلم عن الحياة والدين، أو اللغة العربية ودين الإسلام، أو وباء عالمى. ومن الجائز أن يعطى

الطالب فرصة لاختيار موضوع يفضله من بين عدة موضوعات.

٣- مهارة القراءة: يقصد باختبارات القراءة هنا قياس فهم الطالب

لما يقرأ قراءة صامتة، اختبارات القراءة هي اختبارات الاستيعاب المقروء أو اختبارات الاستيعاب القرائي أو اختبارات الاستيعاب المرئي. يطلب المعلم من الطلاب قراءة نص مكتوب قراءة صامتة ثم الإجابة عن الأسئلة التي تتبع. هل يفهم ما يقرأ؟، هل يفرز الأفكار الرئيسية عن غيرها؟، هل يفهم المفردات المقروءة؟، هل يحسن القراءة الصامتة؟. وهناك نوعان من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات القراءة للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

أ) "اختبار الترجمة الحرة" من الاختبار الذاتي والجماعي:
يطلب من الطالب أن يعطي النص الحركة أو الشكل ثم
يترجمه من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية ترجمة
صحيحة.

(ب) "اختبار فهم النص القصيرة والطويلة أو اختبار فهم المقروء" وهو من الاختبار الذاتي والجماعي: يطلب من الطالب أن يقرأ النص وتأتي بعده الأسئلة الاستيعابية.

٤- مهارة الكتابة: اختبارات الكتابة هو اختبارات إنتاجية

وليس تعرفية، لأن الكتابة ذاتها مهارة إنتاجية وليست مهارة مستقبلية. في اختبارات الكتابة أن تقيس هل يكتب الحروف كتابة صحيحة؟، هل خطه مقروء واضح؟، هل يكتب كلمات صحيحة؟، هل يكتب جملا صحيحة؟، هل يكتب فقرة

سليمة؟، هل يربط جمل الفقرة بعضها ببعض؟، هل النحو سليم؟، هل الإملاء سليم؟، وهلم جرى. هناك نوعان من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات الكتابة للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

أ) "اختبار تصحيح الفقرة" من الاختبار الذاتي والجماعي:
يطلب من الطالب أن يصحح الفقرة من حيث الشكل،
والمفردات، والتراكيب، والسياق، وغيرها عن طريق إعطاء
الخط تحت الكلمة الخاطئة، ثم يكتبها مرة أخرى بالفقرة
والكتابة الصحيحة.

(ب) "اختبار الإنشاء" من الاختبار الذاتي والجماعي: يطلب من الطالب أن يكتب الفقرات حسب الموضوع المحدد، مثال: أكتب الفقرات تحت موضوع (النظافة) مستعيناً بالعناصر التالية: الفقرة الأولى: أهمية النظافة، الفقرة الثانية: النظافة في نظر الإسلام، الفقرة الثالثة: المنافع من أعمالها والعواقب من إهمالها.

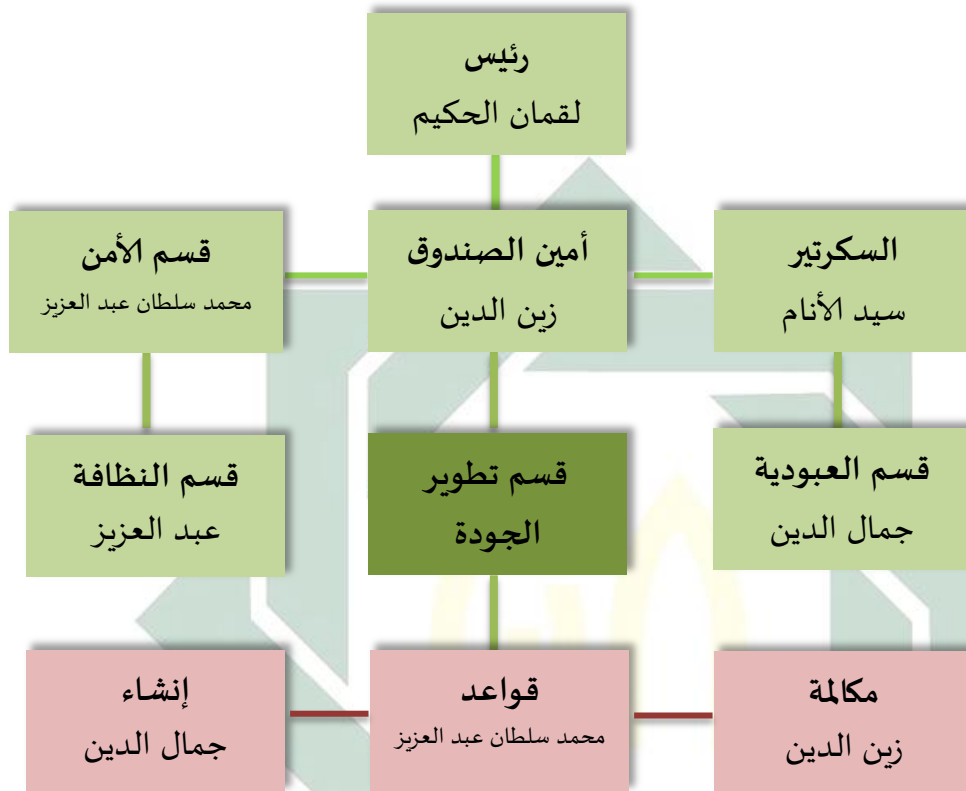
٥- اختبارات القواعد: تشمل القواعد نحو اللغة وصرفها،

واختبارات القواعد قد تكون إنتاجية أو تعريفية. في الإنتاجية يعطي الطالب الجواب من عنده، وفي التعريفية يتعرف على الجواب الصحيح من بين عدة إجابات. وهناك نوعان من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات القواعد للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

أ) "اختبار تعديل الصيغة" من الاختبار الذاتي والجماعي:
يطلب تعديل صيغة كلمة لتلائم الجملة في الفقرة الطويلة، مثال: وعندما _____ (رجع) إلى بيوتهم

الهيكل الإداري في مركز اللغة العربية

بمعهد دارالعلوم بانىوانيار للعام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠



جدول (٧): الهيكل الإداري في مركز اللغة العربية

وهناك أساس وقوانين خاص لجميع الطلاب في مركز اللغة العربية يتكون من الواجبات والمنهيات. يجب على جميع الأعضاء لمحافظة على هذه القوانين وطاعتها، ومن لم يخضع القوانين المقررة في هذا المركز فهناك العقوبات. وجود هذا القوانين لزيادة مسئولية وانضباط الأعضاء في مركز اللغة العربية خاصة. وهذا هو أساس مركز اللغة العربية بمدارس دار العلوم بانيوانيار للعام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠، كالآتي:

(أ) الواجبات، يجب على كل أعضاء:

- ١- أن يخضع القوانين المركز ما دام فيها.
- ٢- أن يراعي صيت المركز.
- ٣- أن يخلق بأخلاق كريمة.

- ٢- القسم الثاني: ما رأيك في الواجب المنزلي؟، الحفل التمثيلي، صلاح الدين، الوقوف في عرفات، جولة في المملكة العربية السعودية، مراجعة.
- ٣- القسم الثالث: سعاد تُوقِّرُ، اليوم الرياضي، هل تفكّر في مستقبلك؟، رحلة إلى المنطقة الشرقية بالمملكة العربية السعودية، في معرض الفن الإسلامي، مراجعة.
- ٤- القسم الرابع: ما رأيك في مصروف الجيب؟، إسأل وابحث، عيد الأضحى، الكلمات المتقاطعة، من بيوت الله، مراجعة.
- ٥- القسم الخامس: القاهرة من فوق البرج، خالد بن الوليد، سيف الله، ما رأيك في الزي المدرسي؟، وداعاً أيتها المدرسة، مراجعة.

(د) مهارة الكتابة

ومحتوى التعليم في تعليم مهارة الكتابة هو تقديم الإنشاء. يحدد المعلم الموضوع ثم يعبر الطلاب أفكارهم حسب الموضوع المحدد تحريرياً باستخدام الأسلوب المناسب. بعد ذلك يقدم الطلاب كتاباتهم، ثم يقوم المعلم بتصحيح الأخطاء من حيث تركيب الكلمات والسياق حسب القواعد النحوية والصرفية.

والموضوعات المختارة في عملية تقديم الإنشاء حول الدينية،
والتربية مثل الفضائل من صلاة الضحى، دور المرأة في التربية، اللغة
العربية لغة القرآن والحديث، أهمية تعليم اللغة العربية وهلم جرى.
والأخبار أو الحوادث الواقعية مثل المعاهد الإسلامية والإرهابيون، وباء
عالمي كوفيد ١٩ وعلاقتها بالنظافة، وغير ذلك. وتلك الموضوعات
المحددة ملائمة مع كفاءة الطلاب اللغوية في المستوى المتقدم.

- ٥- تساعد ممارسة الأنشطة اللغوية غير الصفية الطالب على التحول من الاعتماد على ثقافة الذاكرة والإبداع التي تمارس داخل الفصل إلى ثقافة الارتقاء والإبداع المعتمدة على الإيجابية الفردية، والحرية الشخصية في القيام بالأنماط اللغوية المحببة.
- ٦- تسهم الأنشطة اللغوية غير الصفية في اكتشاف المواهب ورعايتها وتوجيهها وتنميتها.
- ٧- تتيح الأنشطة اللغوية قدراً من الحرية للطالب وتفتح الطريق أمامه لفترات من الراحة وألوان من المتعة، فتعيد إلى الجسم حيويته، وإلى العقل ذكائه وإلى النفس صفاءها، فيقبل على التعلم بصدر منشرح، ورغبة أكيدة.
- ٨- تقدم الأنشطة اللغوية للطالب تغذية راجعة تساعد على إدراك أفضل للمواقف الآنية والمستقبلية، ومدى النجاح الذي حققه في العمل السابق أثناء ممارسة الأنشطة في مواقفها الطبيعية. كما تفيد التغذية الراجعة الطالب في تشخيص الأخطاء اللغوية، والتعرف على أسبابها وأساليب علاجها.

يقول طعيمة وآخرون أن طريقة التعليم تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم، من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. والطريقة بهذا المفهوم الشامل ليست مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة، أو إجراءات وأنشطة تدريسية يقوم بها المعلم في داخل الفصل وحسب، وإنما هي خطة شاملة. يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود، ترتبط بطريقة إعداد المنهج، وتأليف الكتاب المقرر، واختيار الوسائل والتقويم، وتقنيات التعليم.^{٣٠٨}

يقصد بطرائق تدريس اللغة العربية تدريس مهارات اللغة التي غالبا ما تصنف في أربع مهارات، هي فهم المسموع، والحديث، والقراءة، والكتابة، لأن التمكن من هذه المهارات يؤدي إلى تحقق الكفاية اللغوية الذي هو الهدف الرئيس من تعلم اللغة العربية. ستذكر الباحثة الطرائق التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة العربية للمستوى المتقدم بمركز اللغة العربية في معهد دار العلوم بانيوانيار باميكاسان كالآتي:

تستخدم هذه الطريقة في عملية تعليم المهارات اللغوية للمستوى المتقدم بمركز اللغة العربية. يتكلم المدرس ويعلم باستعمال اللغة المعلمة أي اللغة العربية وبمنع التلاميذ التكلم باللغة الأم. وإن كانت فيها الكلمة الصعبة فيبين المدرس المهني منها باستعمال الوسائل التعليمية مباشرة أو غير مباشرة أو بالحركة لإيضاح أو يصورها.

وبعد عملية القراءة فيقدم المدرس أسئلة تطبيقية ليعلم المدرس فهم الطلاب عن المادة المقروءة وقدرتهم في تعبيرها باللسان بلا خوف على الوقوع الطلاب في الخطاء لأن الخطء في التكلم إصلاحاً لجميع زملائهم في الفصل وأجاب الطلاب سؤال المدرس بلغتهم، وتسمى هذه الطريقة بطريقة الأسئلة والأجوبة.

٣- طريقة التعبير الحر وتقديم الإنشاء

تستخدم هذه الطريقة في عملية تعليم مهارة الكتابة للطلاب المتقدمين لأنها تعتبر أنسب الطرائق لمستواهم. هذه الطريقة تدرب الطلاب على التعبير التحريري عن أفكارهم بلغتهم حرياً حسب الموضوع المحدد باستخدام الأسلوب المناسب.

لكن هناك بعض العيوب الظاهرة في إنشاء الطلاب،
منها قلة الثروة الفكرية، إهمال الترتيب المنطقي والربط بين
الأفكار، عدم التشخيص في موضوعات الوصف والالتجاء إلى

يبدأ المعلم بشرح القاعدة شرحاً واضحاً أولاً ثم يعطي أمثلة عليها وتطبيقها، وبعد ذلك يعطي المعلم الأمثلة في الجملة المفيدة المتعلقة بالقاعدة ثم يأمر الطلاب إعرابها وبيان وظائفها النحوية. تعتبر هذه الطريقة تسهيل الطلاب على فهم المادة النحوية فهماً عميقاً وحفظ اللسان من الأخطاء بأمثلة التي درست.

ج) الوسائل التعليمية

وهذه هي الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية تعليم المهارات اللغوية بمركز اللغة العربية للمستوى المتقدم في معهد دار العلوم بانيوانيار باميكاسان، استخدمها المعلمون لمساعدتهم الوصول إلى أهداف تعليم اللغة العربية المطلوبة ومساعدة الطلاب على فهم المادة التعليمية فهما عميقا وتشجيعا لهم، كالتالي:

ومن أهم الوسائل التعليمية في عملية تعليم مهارة الاستماع هي الوسائل السمعية البصرية منها فيديو وكرتون والأفلام القصيرة لاستماع المحادثة والخطابة والأغنية العربية بوسيلة الهاتف الذكي، والحاسوب، وأجهزة بروجيكتور، ومكبرة الصوت.

ولتقييم تحصيل الطالب أو مدى إتقانه لمهارة ما ومدى نجاح المعلم في التدريس ومدى فعالة عملية تعليم اللغة العربية فيقوم مركز اللغة العربية بنوعين من الاختبارات لقياس القدرات اللغوية لدى الطلاب المتقدمين وهي الاختبار التكويني والاختبار الختامي، يتكون هذان الاختباران من الاختبار الموضوعي وهو اختبار إجابته محددة لا يختلف عنها المصححون، والاختبار الذاتي وهو اختبار إجابته تختلف من طالب إلى آخر بحكم طبيعة السؤال. وتنفيذ هذه الاختبارات إما بالاختبار الفردي أو بالاختبار الجماعي، وستأتي الباحثة البيان تفصيلاً كمايلي:

الاستيعاب المقروء أو اختبارات الاستيعاب القرائي أو اختبارات الاستيعاب المرئي. يطلب المعلم من الطلاب قراءة نص مكتوب قراءة صامتة ثم الإجابة عن الأسئلة التي تتبع، وقد يكون النص فقرة واحدة أو أكثر حسب الوقت المتاح ودرجة أهمية الاختبار، وهناك نوعان من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات القراءة للطلاب المتقدمين في مركز اللغة العربية وهي:

(ب) "اختبار القواعد" من الاختبار الذاتي والجماعي:
يستخدم المعلم النص المقروء لقياس مدى فهم الطالب
للمعنى القواعدي للجمل، الذي يؤثر بدوره على فهم
المعنى العام للجملة، حيث إن معنى الجملة يتكون من
معناها المفرداتي ومن معناها القواعدي. ومن أسئلة
الاستيعاب المبنية على القواعد مثال: سؤال يتعلق بفهم
العطف والبدل، سؤال يتعلق بفهم الصفة والموصوف،
وهلم جرى.

جمع المال، إذا كان يشعر بأنه في حاجة ماسة إلى مزيد من الأموال دائماً.

(٢) الاختبار الختامي أو النهائي (Summative Test)

يقوم هذا الاختبار مركز اللغة العربية في نهاية الفصل الدراسي أو نهاية العام، ويتكون هذا الاختبار من الاختبار الموضوعي والاختبار الذاتي جماعياً وفردياً مع أكثر أسئلة في الاختبارات مما كانت عليه في الاختبار التكويني، وأكثر موضوع المادة، وأطول وقتاً. يقيس هذه الاختبارات أيضاً أربع مهارات لغوية أساسية وقواعد لغوية كما في الاختبار التكويني. وتختلف هذه الاختبارات من حيث وسيلة السؤال، قد تكون الأسئلة كتابية وقد تكون شفوية، وقد يكون الجواب كتابياً أو شفهياً.

وعند إعداد الاختبار، يحسن المعلم على مراعاة هذه الأمور: ^{٣٦}

(١) لابد من تحديد هدف الاختبار أولاً (٢) يجب أن يتقيد كل سؤال بهدف الاختبار المحدد (٣) يعطي للاختبار الوقت الكافي له (٤) توضع الأسئلة السهلة في بداية الاختبار (٥) يحتوى الاختبار على أسئلة متفاوتة في درجة الصعوبة (٦) يحدد المعلم سلفاً درجة كل سؤال في الاختبار، ومن الأفضل أن تظهر هذه الدرجة على ورقة الأسئلة التي توزع على الطلاب (٧) يمثل الاختبار أكبر قدر ممكن من المادة موضع الاختبار. وعندما يعطي المعلم الاختبار يحسن به أن يعطي بعض التعليمات قبل توزيع أوراق الأسئلة.

٣١٦ الخولى، أساليب، ١٦٥.

تعليم المهارات اللغوية الأربع وتعليم القواعد النحوية والصرفية لكل المستويات.

(ب) عدم التطوير في طريقة تعليم المفردات

بعد أن قامت الباحثة بملاحظة على عملية تعليم اللغة العربية في
شعبة اللغة العربية فرأت الباحثة بأنها تحتاج إلى التطوير في طريقة التعليم
خاصة في طريقة تعليم المفردات لأن تكون الطريقة المختارة يساعد على
فعالية تعليم المفردات ويستفيد على ثروة المفردات المحفوظة لدى الطالبات
في شعبة اللغة العربية.

ج) تطبيق البيئة اللغوية

شعرت الباحثة رغم أن تطبيق البيئة اللغوية في شعبة اللغة جيداً ومنظماً لكن مازال ينقص في تطبيقه، مثلاً في الوثائق الإدارية لم تستخدم بعد اللغة العربية في كتابتها، كوثائق المقررات الدراسية، ووثائق التأسيس، ووثائق البرامج اللغوية، ووثائق الفائزين في المسابقات، ووثائق الهيكل الإداري، ووثائق بيانات الأساتذة والأساتذة والطالبات، وغيرها.

ب- المزايا والنقصان في منهج تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم بانيوانيار باميكاسان.

(١) المزايا في المنهج وتطبيقه

كان محور الاهتمام في منهج تعليم اللغة العربية في هذا المركز خاصة للمستوى المتقدم هو تعليم أربع مهارات لغوية وتنمية الكفاية الاتصالية كلامياً كان أم كتابياً. والمنهج في هذا المركز قد اتبع على توجيه منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لما فيه المكونات الأربعة وهي الأهداف والمحتوى والأنشطة التعليمية (الطرائق والوسائل) والتقييم.

وتحديد الأهداف التعليمية في المنهج تحديداً وضوحاً، تساعد على اختيار المحتوى والطرائق التدريسية الملائمة والوسائل التعليمية وأسلوب تقويم العملية التعليمية. أما اختيار محتوى التعليم قد يهتم كثيراً بطبيعة المتعلمين واهتماماتهم وحاجاتهم وحاجات المجتمع والحياة المعاصرة. يركز تعليم اللغة العربية في هذا المركز خاصة للطلاب المتقدمين على المهارة الاستنتاجية، أن يقدر الطلبة على الانطلاق في التعبير الشفوي مع سلامة العبارة وصحتها بقدر الامكان، والاتصال بالتراث الأدبي العربي بتنمية الذوق الأدبي، والكتابة في أسلوب سليم يعبر عن معان وأفكار واضحة منظمة.

٢) النقصان في المنهج وتطبيقه

- "تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي والمعهد الحديث. نماذج", *Jurnal Izdihār*, Vol. ١ No. ٢ (Desember, ٢٠١٨), ١٦٧.
- Asy'ari, Hasyim. Al-Al'ab al-Lughawiyah Li Ta'limi Maharah al-Qira'ah, *Al-Qadiri: Jurnal Pendidikan, Sosial dan Keagamaan*, Vol. ٤, No. ١ (٢٠١٣), ١٢.
- Fadiah, <https://www.lubangsa.org/lagi-annuqayah-lubangsa-putri-raih-juara-umum-di-sukarabic-fest-uin-sunan-kalijaga-yogyakarta/> (diakses pada tanggal ٠٣ Februari ٢٠٢٠).
- Habibi, Burhan Yusuf. "Integrasi Kurikulum Bahasa Arab Pesantren Tradisional dan Modern di Madrasah Aliyah Program Keagamaan", *Journal of Arabic Studies*, Vol. ٤ No. ٢ (٢٠١٩), ١٥٢
- Hasan, Muhammad. "Inovasi dan Modernisasi Pendidikan Pondok Pesantren", *Karsa*, Vol. ٢٢ No. ٢ (Desember, ٢٠١٥), ٣٠١.
- Hidayah, Fathi. "Mi'yār Jaudah Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Fī Al-Madrasah Al-Thānawiyah Fī Indūnīsiyā 'Alā Usus Mi'Yār ACTFL," *Al Mi'yar*, Vol. ٢, No. ٢ (٢٠١٩): ١٣١, <https://doi.org/http://dx.doi.org/١٠.٣٥٩٣١/am.v٢i٢.١٢١>.
- Hikmawat, Sholihatul Atik. "Pendekatan Dan Model-Model Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab Pada Madrasah/Sekolah Di Indonesia," *Muhadasah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* ٢ (٢٠١٩): ٢١٦, <http://ejournal.iaiskjmalang.ac.id/index.php/muhad/article/view/٩٧٨٢/>
- Husni, Muhammad. "Diferensiasi Peserta didik dalam Kebersamaan di Kelas Inklusif", *Proceedings Annual Conference For Muslim Scholars*, (April ٢٠١٨), ٤٨١.
- Jannah, Miftachul dan Afif Kholisun Nashoih, Effectiveness of *Al-Thariqah Al-Intiqaiyyah* in Improving Arabic Learning Outcomes for Islamic Senior High School Students, *Izdihar: Journal Of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, Vol. ٢, No. ٣ (٢٠١٩), ٢٠٣.
- Muhlis, Achmad. "Kurikulum Diferensiasi Mata Pelajaran Bahasa Arab bagi Anak C١+B١ MTs Negeri Sumber Bungur Pamekasan", *Nuansa*, Vol. ١٠, No. ١ (٢٠١٣), ١١١.
- Muradi, Ahmad. "Tujuan Pembelajaran Bahasa Asing (Arab) Di Indonesia," *Al Maqayis*, Vol. ١, No. ١ (٢٠١٣): ١٢٩-٣٠, <https://doi.org/http://dx.doi.org/١٠.١٨٥٩٢/jams.v١i١.١٨٢>.
- Nidak, Khoirun. "Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab Pada Program Akselerasi di MAN ٢ Tulungagung", *Realita*, Vol. ١٣, No. ٢ (٢٠١٥), ١٨٢.
- Rosyidi, Abdul Wahab. "Menengok Kembali Kurikulum Bahasa Arab Dan Pembelajarannya," ٢٠١٢, <http://repository.uin-malang.ac.id/٢٣١٥/٧/٢٣١٥.pdf>.
- Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٨.
- Umarul Faruq, <https://www.nu.or.id/post/read/٥٠٦٧٧/pesantren-annuqayah-juara-umum-festival-dua-bahasa> (diakses pada tanggal ٠٣ Januari ٢٠٢٠).

